ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. Emma Valenzuela Vázquez
Administradora

Contrato Nº 039/2014

Entre el **PODER JUDICIAL**, domiciliada en la **Ruta Nº 1 Km. 196 y Yegros, San Juan Bautista - Misiones,** República del Paraguay, representado para este acto por el **Presidente del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Misiones, Dr. Víctor Daniel Rodríguez Lezcano** con **Cédula de Identidad Nº 402.790,** denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **AUTOMOTOR S.A,** domiciliada en la **Avenida Artigas N° 1921 de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay,** representada para este acto por **Ing. Nello Maffei**, con **Cédula de Identidad Nº 451.361** , denominada en adelante el **PROVEEDOR,** denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULO HYUNDAI H1"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

La presente contratación Directa tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LA CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE MISIONES** y el **PROVEEDOR,** en relación al **LLAMADO DEL PLAN ANUAL DE CONTRATACIONES, PAC Nº 270169 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULO HYUNDAI H1",** adjudicado por **Resolución Nº 129 de fecha 05 de junio de 2014.**

El procedimiento utilizado para la adjudicación del **PROVEEDOR,** fue bajo la modalidad de **Contratación Directa x Excepción,** conforme a los principios estipulados en la **Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas" Art. 16, Inc. c), y Art. 34** de la citada legislación.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2014	02	10	0	0	240	30	1	8	**12.000.000.-**

Esta contratación está incluida en el **Plan Anual de Contrataciones (PAC)** con el **ID Nº 270169**

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Abg. Víctor Daniel Rodríguez Lezcano
Presidente

Telefax: 082-212772 - Int. 107 E-mail: administracion@pj.gov.py
Ruta Nº 1 Km. 196 y Yegros
San Juan Bautista - Misiones - Paraguay

ES COPIA FIEL DEL ORIG
PODER JUDICIAL
Circunscripción Judicial de Misiones
DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO
Lic. Emma Valenzuela Vázquez
Administradora

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Contratación Directa PAC Nº 270169,** convocado por la **Circunscripción Judicial de Misiones.** La adjudicación fue realizada según **Resolución Nº 129**

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

[Formato de Tabla para contrato abierto - Cantidades mínimas y máximas]

Nro. De Orden	Nro. De Ítem/Lote	Descripción	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Monto mínimo	Monto máximo
1	1	SERVICIO DE CAMBIO DE ACEITE Y FILTROS	Hyundai	Corea	UNIDAD	01	500.000	5.000.000.	5.000.000.-
2	2	SERVICIO DE GOMERIA	Hyundai	Corea	UNIDAD	01	100.000	1.500.000.	1.500.000.-
3	3	SERVICIO DE MANTENI-MIENTO Y REPARA-CION DE SISTEMA DE CAJA O TRANSMISI-ON	Hyundai	Corea	UNIDAD	01	500.000	2.500.000.	2.500.000.-
4	4	SERVICIO DE MANTENI-MIENTO Y REPARACI-ON DE SISTEMA DE EMBRAGUE	Hyundai	Corea	UNIDAD	01	1.500.000	3.000.000.	3.000.000.-

Total: 12.00.000.-Gs (Guaraníes Doce Millones)

[Formato de Tabla para contrato abierto - montos mínimos y máximos]

Nro. De Orden	Nro. De Ítem/Lote	Descripción del Servicio	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario (IVA incluido)
1	1	SERVICIO DE CAMBIO DE ACEITE Y FILTROS	UNIDAD	01	EVENTO	500.000.-
2	2	SERVICIO DE GOMERIA	UNIDAD	01	EVENTO	100.000.-
3	3	SERVICIO DE MANTENI-MIENTO Y REPARA-CION DE SISTEMA DE CAJA O TRANSMISI-ON	UNIDAD	01	EVENTO	500.000.-
4	4	SERVICIO DE MANTENI-MIENTO Y REPARACI-ON DE SISTEMA DE EMBRAGUE	UNIDAD	01	EVENTO	1.500.000.-
					Precio total:	2.600.000.-

*Monto mínimo	**11.000.000 Gs.**
*Monto máximo	**12.000.000 Gs.**

Total: *[sumatoria de columna de montos mínimos y sumatoria de columna de montos máximos]*

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de **Guaraníes Once Millones** y el monto máximo es de **Guaraníes Doce Millones**

El **Proveedor** se compromete a proveer los **Servicios a la Contratante** y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del **Contrato.**

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

Abg. Victor Daniel Rodriguez Lezcano
Presidente

PODER JUDICIAL
Circunscripción Judicial de Misiones
CONSEJO DE ADMINISTRACION

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. Emma Valenzuela Vázquez
Administradora

La **Contratante** se compromete a pagar al **Proveedor** como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el **Precio del Contrato** o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las **Condiciones Especiales del Contrato (CEC).**

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este **Contrato** es desde la suscripción del mismo hasta el pago total de la provisión, por parte del **CONTRATANTE, estableciéndose en principio hasta el 31 de diciembre de 2014,** considerándose la probabilidad de un incremento en el monto contractual.-

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIOS.

Los Servicios deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del **Pliego de Bases y Condiciones,** según Orden de Servicio en la siguiente dirección; **Taller Automotor S.A. Avda. Artigas Nº1921 – Asunción.**

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: **Sr. Gustavo Ayala.**

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las **Condiciones Generales y Especiales del Contrato,** la cual se presentará a más tardar dentro de los **10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato**. La **Garantía de Fiel Cumplimiento** debe ser equivalente al **10 % (diez por ciento)** del monto total del contrato.-

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las **Condiciones Especiales y Generales del Contrato.** Llegado al monto equivalente a la **Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato,** la **Contratante** podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al **Artículo 59 inc. c) de la Ley Nº 2.051/03 "De Contrataciones Públicas",** caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la **Garantía de Cumplimiento del Contrato** deberá comunicarse a la **DNCP** a los fines previstos en el **artículo 72 de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas".**

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la **Ley Nº 2.051/03,** y en las **Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).**

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

PODER JUDICIAL
CONSEJO DE ADMINISTRACION
Circunscripción Judicial de Misiones

Abg. Víctor Daniel Rodríguez Lezcano
Presidente

Telefax: 081-212772 - Int. 147 E-mail: administ...@pjpy.gov.py Ruta Nº 1 Km. 196 y Yegros
San Juan Bautista - Misiones - Paraguay

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

PODER JUDICIAL Circunscripción Judicial de Misiones DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

Lic. Emma Valenzuela Vázquez
Administradora

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la **legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.**

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la **Dirección Nacional de Contrataciones Públicas** resolviera anular la **Adjudicación** de la **Contratación** debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al **Contrato** ya suscrito entre **LAS PARTES**, el **Contrato** o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la **D.N.C.P.**, debiendo asumir **LAS PARTES** las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Juan Bautista, República del Paraguay a los **veintí tres días del mes de junio del año 2014.**

Firmado por: **Dr. Víctor Daniel Rodríguez Lezcano** en nombre de la Contratante.
Firmado por: **Ing. Nello Maffei** en nombre del Proveedor.

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.
Proveedor

PODER JUDICIAL Circunscripción Judicial de Misiones CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Contratante
Dr. Víctor Daniel Rodríguez Lezcano
Presidente

Ruta Nº 1 Km. 196 y Yegros
Telefax: 081-212772 - Int. 147 E-mail: admmisio@pj.gov.py San Juan Bautista - Misiones - Paraguay